

Pfister™

TREVISO™
49-D

8" - 15" Widespread Faucet
Grifo de largo alcance de 8 a 15 pulg
Robinet à 8 - 15 po de gamme étendue

Quick Installation Guide Guía de instalación rápida Guide d'installation rapide



Installation Support • Soporte de instalación • Support d'installation

Personal Assistance, Product Specs, & "How-to" Questions:

Asistencia personal, especificaciones del
producto y preguntas sobre "cómo hacerlo":

Aide personnelle, spécifications du produit
et questions « pratique-pratiques » :

1-800-PFAUCET (732-8238)

pfisterfaucets.com/support

Installation Videos Available
Videos de instalación a disposición
Vidéos d'installation disponibles



pfisterfaucets.com/videos



WARNING / AVERTENCIA / AVERTISSEMENT

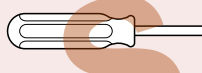
To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing product. Wear safety goggles. Product must be installed in accordance with all state & local plumbing & building codes. This product may take two people to install. Call a professional if you are uncertain about installing this product.

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. El producto deberá instalarse de acuerdo con la normativa de plomería y construcción estatal y local. Este producto se puede tomar a dos personas para instalar. Llame a un profesional si no está seguro sobre cómo instalar este producto.

Pour réduire le risque de blessures ou de dommages, lire toutes les instructions avant d'installer le produit. Porter des lunettes de sécurité. Le produit doit être installé en conformité avec tous les codes de construction et de plomberie locaux et de l'état. Ce produit peut prendre deux personnes pour installer. Appelez un professionnel si vous n'êtes pas certain de la façon d'installer ce produit.

Required Tools

Herramientas necesarias
Outils nécessaires



Phillips Screwdriver
Destornillador de estrella
Tournevis Phillips



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé à molette



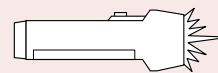
Plumber's Putty
Masilla para plomería
Mastic de plombier



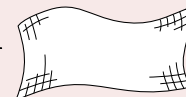
Safety Goggles
Anteojos de seguridad
Lunettes de sûreté

Additional Helpful Tools

Otras herramientas útiles
Outils supplémentaires utiles

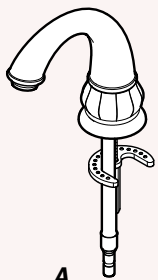


Flashlight
Linterna
Lampe de poche

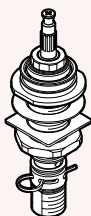


Cloth
Paño de limpieza
Chiffon

Parts in the Box • Piezas en la caja • Pièces dans la boîte



A



B (X2)



C (X2)



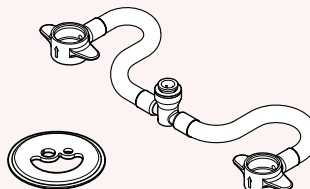
E (X2)



D (X2)



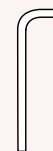
F (X2)



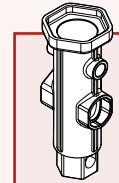
G



H



Hex Wrench
Llave hexagonal
Clé hexagonale



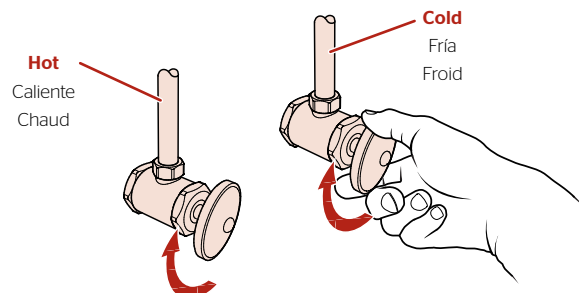
**Quick Install™
Tool**

1 Turn Off Water Supply • Cierre el suministro de agua • Couper l'alimentation en eau

Locate water supply inlets and shut off the water supply valves. These are usually found under the sink or near the water meter. If you are replacing an existing faucet, remove the old faucet from the sink and clean the sink surface thoroughly.

Ubique las entradas del suministro de agua y cierre las válvulas de suministro de agua. Generalmente se encuentran debajo del fregadero o cerca del medidor de agua. Si se trata de un reemplazo de grifo, quite el grifo viejo y limpie completamente la superficie del fregadero.

Recherchez les entrées d'approvisionnement et fermez leurs robinets. Ces robinets se trouvent généralement sous l'évier ou près du compteur d'eau. Si vous remplacez un robinet existant, retirez, le vieux robinet de l'évier et nettoyez soigneusement la surface de ce dernier.



2

Prepare & Install Valve Bodies

Prepare y instale los cuerpos de la válvula

Préparez et installez les vannes

No Tools Required for This Step
No se necesitan herramientas para este paso
Aucun outil nécessaire pour cette étape



B (X2)

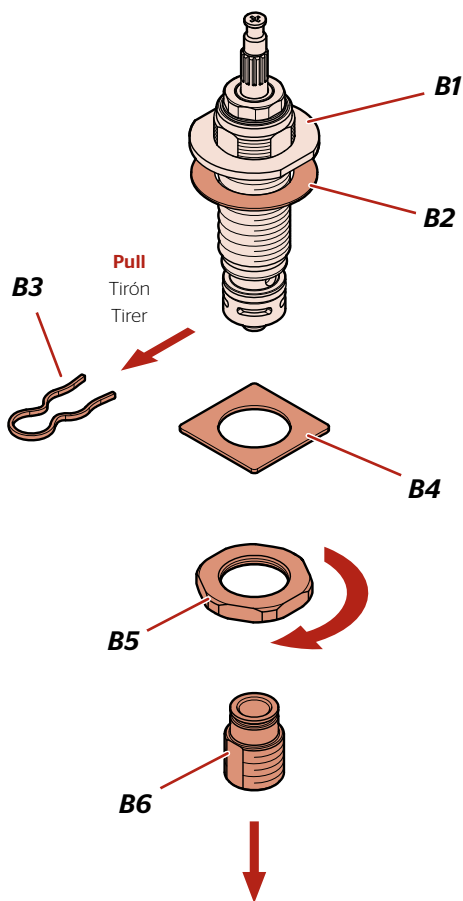


C (X2)

2A

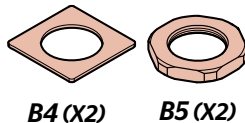
Disassemble Valves Desensamble las válvulas Démontez les valves

x2



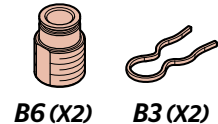
Save for step 3.

Reserve para el paso 3.
Conservez pour l'étape 3.



Save for step 6.

Reserve para el paso 6.
Conservez pour l'étape 6.



2B

Valve Installation Instalación de las válvulas Installation de valves

The HOT valve, with Red Ring should be positioned to the left side of the spout.

La válvula del agua CALIENTE, con el anillo rojo, debe colocarse a la izquierda del surtidor.

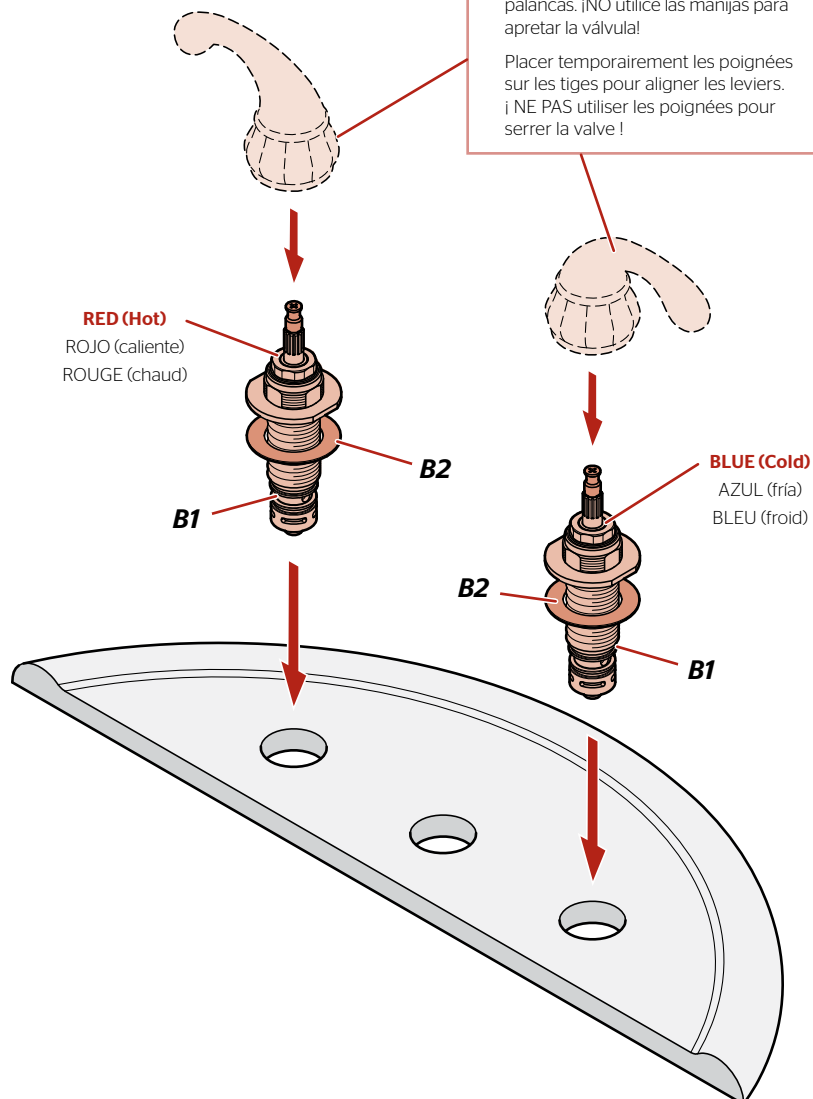
Le valve d'eau CHAUDE, qui est avec l'anneau rouge, doit être positionné à gauche.



Temporarily place handles onto stems to align the levers. DO NOT use handles to tighten valve!

Coloque temporalmente las manijas en los vástagos para alinear las palancas. ¡NO utilice las manijas para apretar la válvula!

Placer temporairement les poignées sur les tiges pour aligner les leviers. ¡NE PAS utiliser les poignées pour serrer la valve !

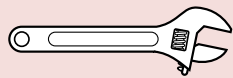


3

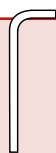
Secure Valve Bodies & Install Handles

Asegurar el cuerpo de la válvula y instale las manijas

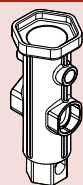
Assurer le corps de la valve et installez les poignées



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé à mollette



Hex Wrench
Llave hexagonal
Clé hexagonale



Quick Install™ Tool



C (x2)



B4 (x2)



B5 (x2)



D (x2)



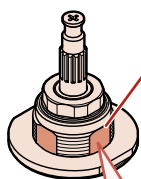
E (x2)



F (x2)

From Step 2.
Desde el paso 2.
De l'étape 2.

3A

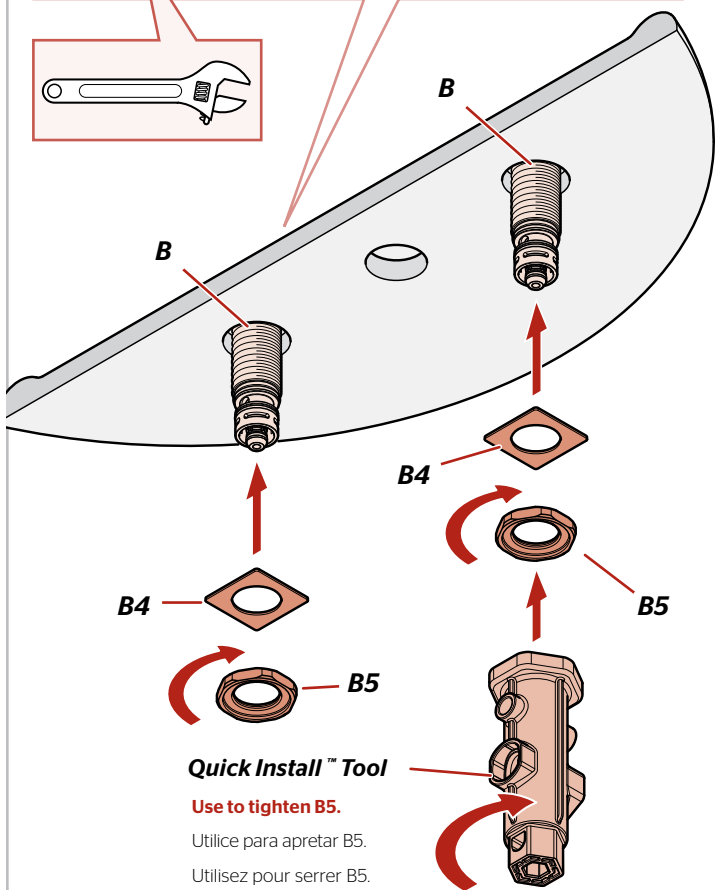
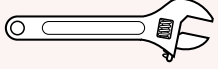


Flats
Arandelas herméticas
Partie plate

x2

Hold flats while tightening.

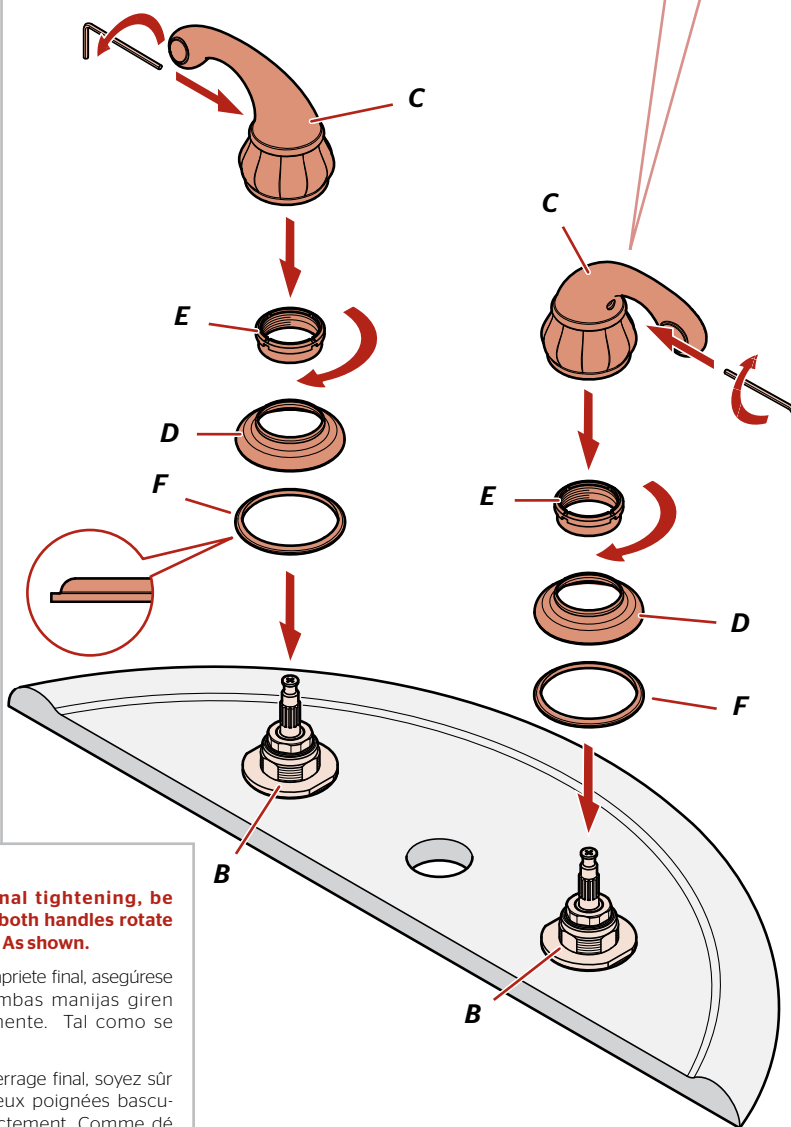
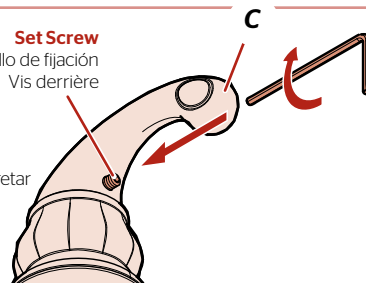
Sostenga las arandelas herméticas mientras aprieta.
Tenez les parties plates pendant que vous serrez.



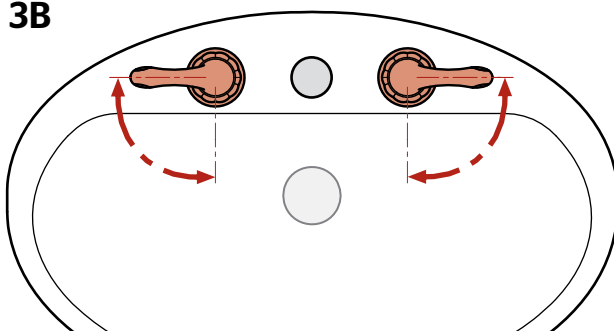
3C

Use Hex Wrench to tighten set screws behind C.

Utilice una llave hexagonal para apretar los tornillos de fijación detrás de C.
Utilisez une clé hexagonale pour serrer les vis derrière C.



3B



Before final tightening, be sure that both handles rotate correctly. As shown.

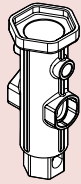
Antes del apriete final, asegúrese de que ambas manijas giren correctamente. Tal como se muestra.

Avant le serrage final, soyez sûr que les deux poignées basculent correctement. Comme dé montré.

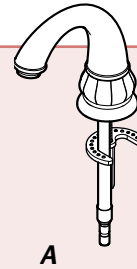
Install Spout Instale el surtidor Installez le bec



Plumber's Putty
Masilla para plomería
Mastic de plombier



Quick Install™ Tool

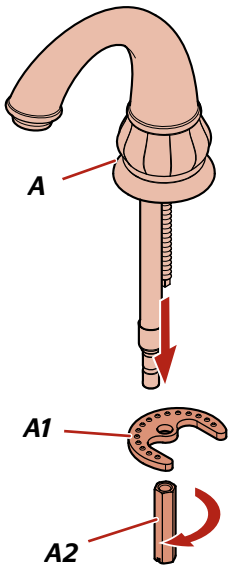


A

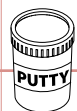
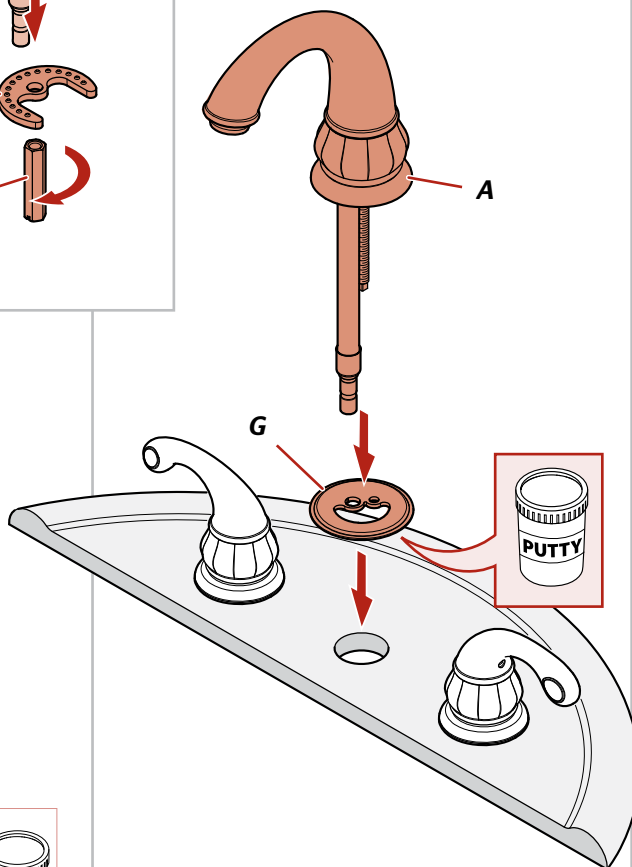


G

4A Disassemble Desensamble Démontez



4B

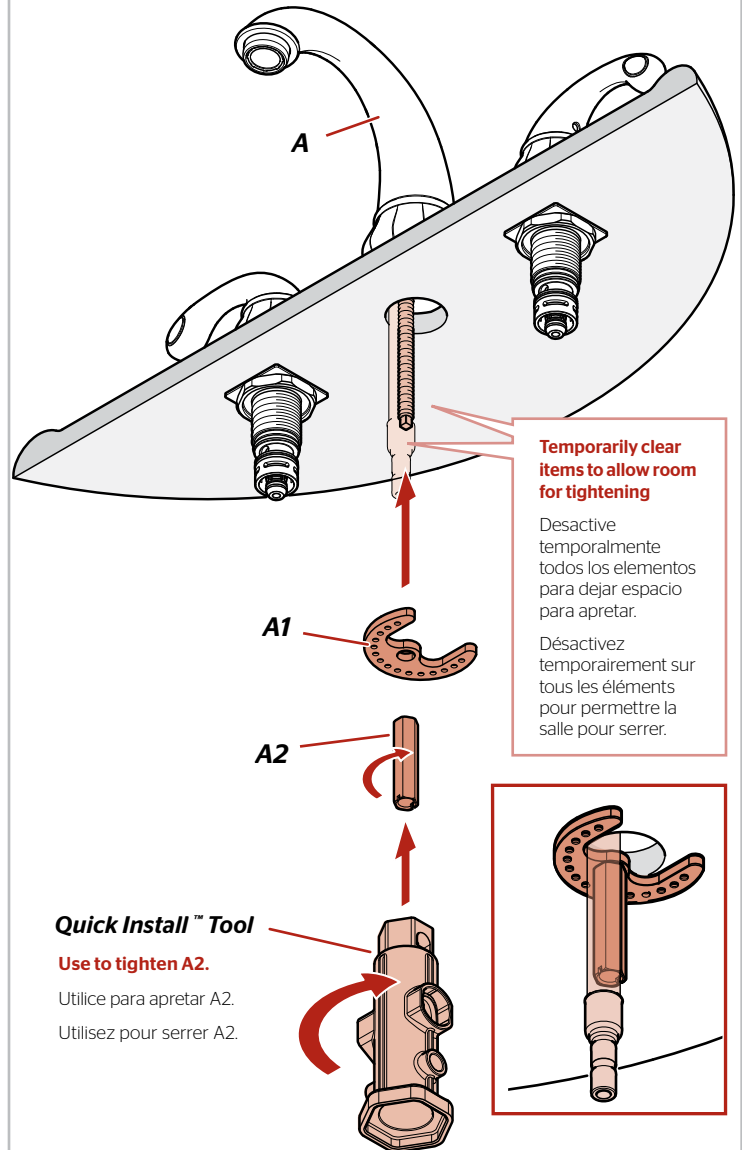


Apply Plumber's Putty in the groove along the bottom outer edge of Plate (G).

Aplique masilla de plomería en la ranura a lo largo del borde exterior de la placa inferior (G).

Appliquez le mastic de plombier dans la rainure prévue à cet effet sur la plaque inférieure (G).

4C



Temporarily clear items to allow room for tightening

Desactive temporalmente todos los elementos para dejar espacio para apretar.

Désactivez temporairement sur tous les éléments pour permettre la salle pour serrer.

Quick Install™ Tool

Use to tighten A2.

Utilice para apretar A2.

Utilisez pour serrer A2.



Make sure that the bumps on the metal washer (A1) are facing up. Be sure the spout body (A) is centered & facing forward. IMPORTANT: DO NOT OVERTIGHTEN.

Cerciórese que las protuberancias de la arandela metálica (A1) estén orientadas hacia arriba. Cerciórese que la estructura del surtidor (A) esté centrada y orientada hacia adelante.

IMPORTANT: NO APRIETE EXCESIVAMENTE.

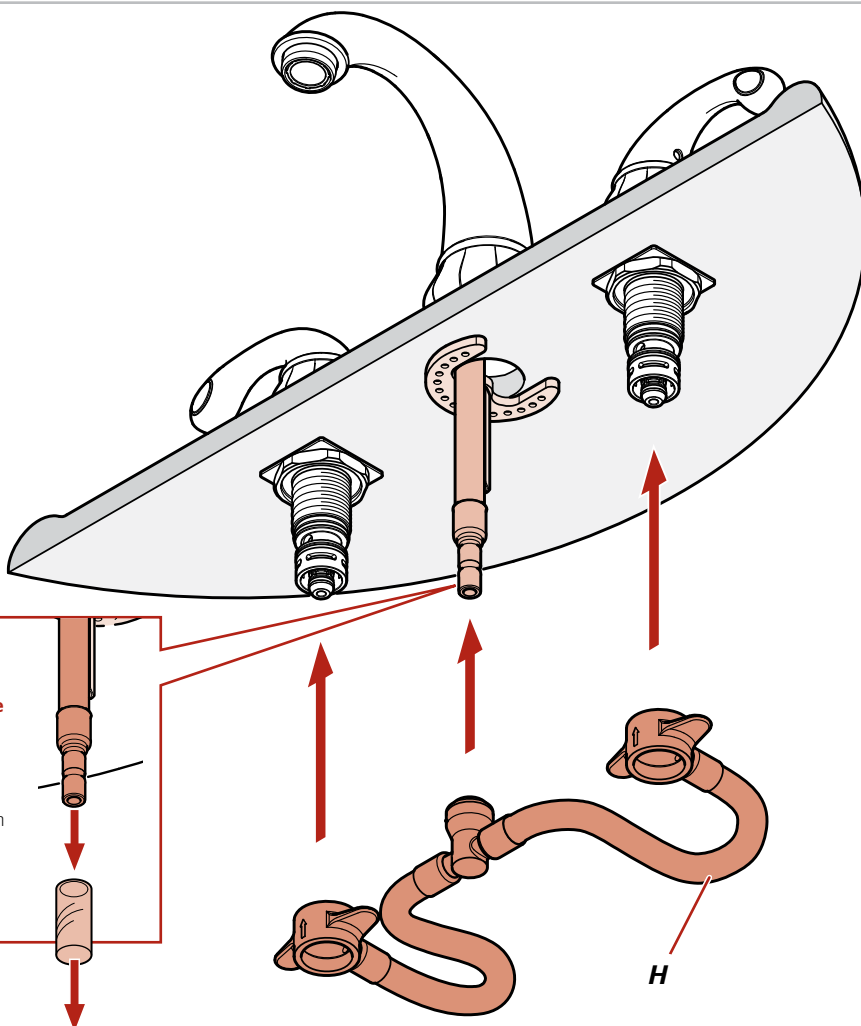
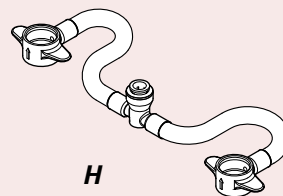
Vérifiez que les bosses sur la rondelle de métal (A1) sont tournées vers le haut. Assurez-vous que le bec (A) est centré et tourné vers le haut. IMPORTANT: NE PAS TROP SERRER.

Install Spout

Instale las manijas y el surtidor

Installez les poignées et le bec

No Tools Required for This Step
No se necesitan herramientas para este paso
Aucun outil nécessaire pour cette étape



Remove protective cap

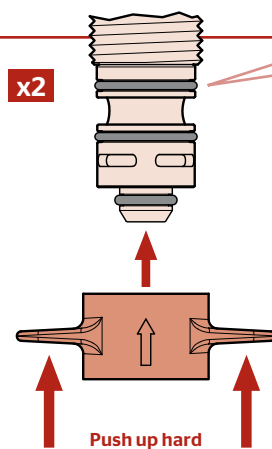
Retire la cubierta protectora.
 Enlevez le capuchon protecteur.

IMPORTANT: DO NOT damage O-Rings.

IMPORTANT: NO dañe las juntas tóricas.

IMPORTANT: NE PAS endommager les joints toriques.

x2



Push up hard

Empuje hacia arriba con fuerza.
 Soulevez avec la force.

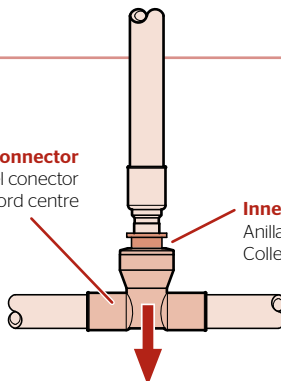
Check to see if the connection is secure by pulling down the Center Connector. If the Inner Collet separates slightly but does not pull off the Receiving Tube, connection is secure.

Revise si la conexión es segura halando hacia abajo el Quick Connector™. Si la anilla interna se separa ligeramente pero no se desprende del tubo receptor, la conexión está segura.

Vérifiez que le raccord est bien serré en tirant sur le Quick Connector™. Si le collet interne se sépare légèrement mais ne se détache pas du tube de réception, le raccord est bien serré.

Center Connector
 Centre el conector
 Raccord centre

Inner Colet
 Anilla interna
 Collette interne



6

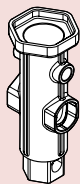
Connect Water Supply Lines

Conecte las tuberías de suministro de agua

Raccorder les conduites d'alimentation en eau



Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé à molette



Quick Install™ Tool



B3 (X2)



B6 (X2)

From Step 2.

Desde el paso 2.

De l'étape 2.

Water Supply Lines not included. Please consult manufacturer and/or its instructions for the correct method of installation of supply lines & fittings.

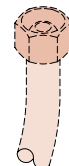
IMPORTANT: Incorrect application of supply lines and fittings may result in the failure or leak of the supply lines and fitting.

Las tuberías de suministro de agua no están incluidas. Consulte por favor el fabricante y/o sus instrucciones para el método correcto de instalación de líneas de suministro y de guarniciones.

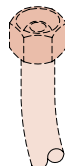
IMPORTANT: El uso incorrecto de líneas de suministro y de guarniciones puede dar lugar a la falta o al escape de las líneas de suministro y de la guarnición.

Les tuyaux d'arrivée d'eau ne sont pas fournis. Veuillez consulter le fabricant et/ou ses instructions pour la méthode correcte d'installation des canalisations et des garnitures d'alimentation.

IMPORTANT : L'application incorrecte des canalisations et des garnitures d'alimentation peut avoir comme conséquence l'échec ou la fuite des canalisations et de l'ajustage de précision d'alimentation.



HOT
CALIENTE
CHAUD



COLD
FRÍA
FROID

6A

x2

Hot & Cold

Caliente y fría
Chaud et froid

Quick
Install™
Tool

B6

Water supply line

línea de suministro
del agua
ligne d'approvisionne-
ment en eau

B6

6B

B6

B6

COLD
FRÍA
FROID

HOT
CALIENTE
CHAUD

6C

x2

Hot & Cold

Caliente y fría
Chaud et froid

B6

B3

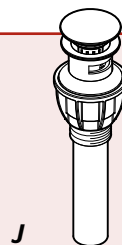
B3

Prepare & Install Push & Seal™ Drain

Prepare y instale cuerpo de drenaje Push & Seal™

Préparez & installez le corps de drainage Push & Seal™

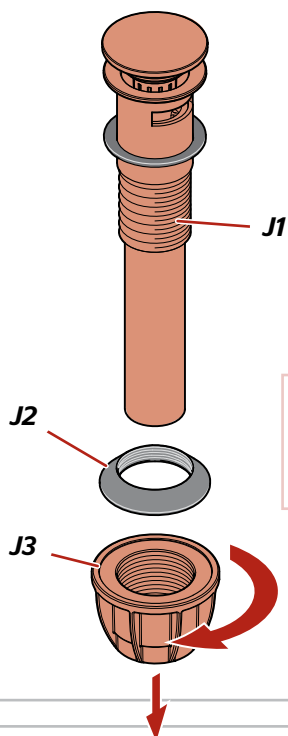
No Tools Required for This Step
No se necesitan herramientas para este paso
Aucun outil nécessaire pour cette étape



7A

Disassemble Drain

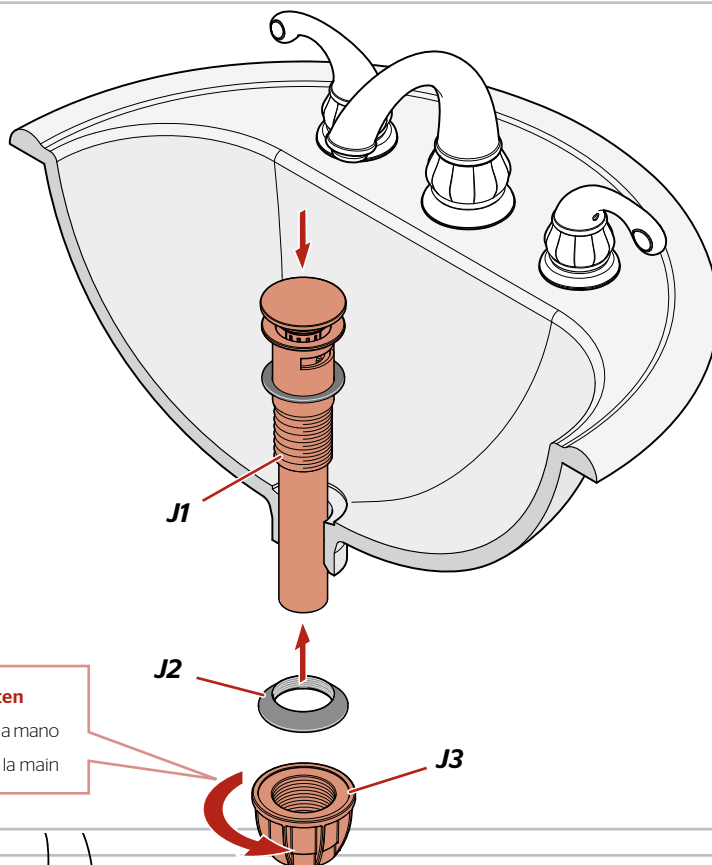
Desensamble el cuerpo de drenaje
Démontez le corps de drainage



Save Components.

Reserve los componentes.
Conservez les composants.

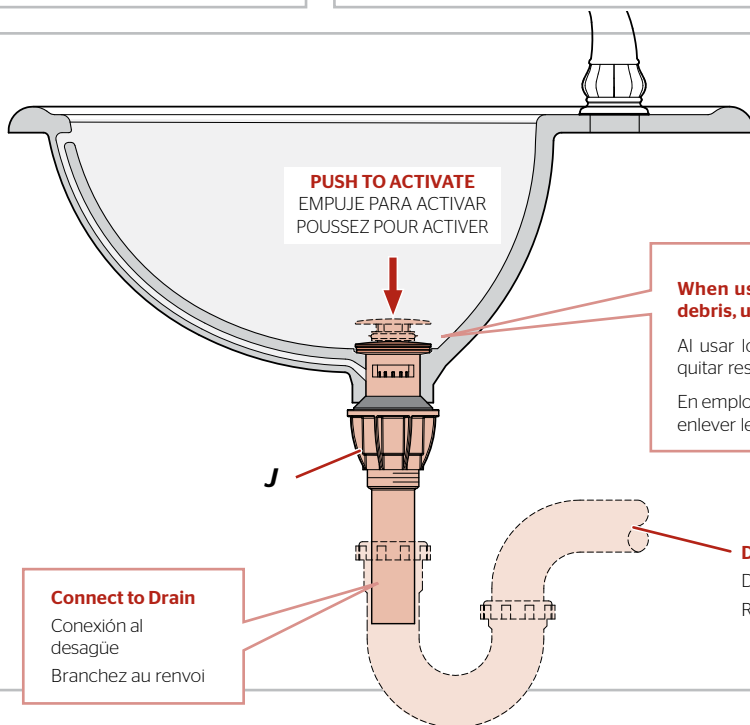
7B



Hand Tighten

Apriete con la mano
Serrez avec la main

7C



PUSH TO ACTIVATE
EMPUJE PARA ACTIVAR
POUSSEZ POUR ACTIVER

When using harsh chemicals or removing debris, unscrew stopper.

Al usar los productos químicos agresivos o al quitar residuos, desatornille el tapón.
En employant des produits chimiques durs pour enlever les débris, enlevez le taquet.

Connect to Drain

Conexión al desagüe
Branchez au renvoi

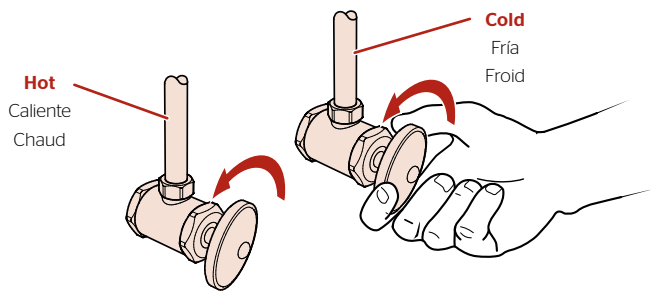
Drain
Desagüe
Renvoi

8

Turn On Water & Confirm Proper Installation

Active el suministro de agua y confirme que la instalación está adecuadamente efectuada

Ouvrez l'eau et confirmez que l'installation est adéquate



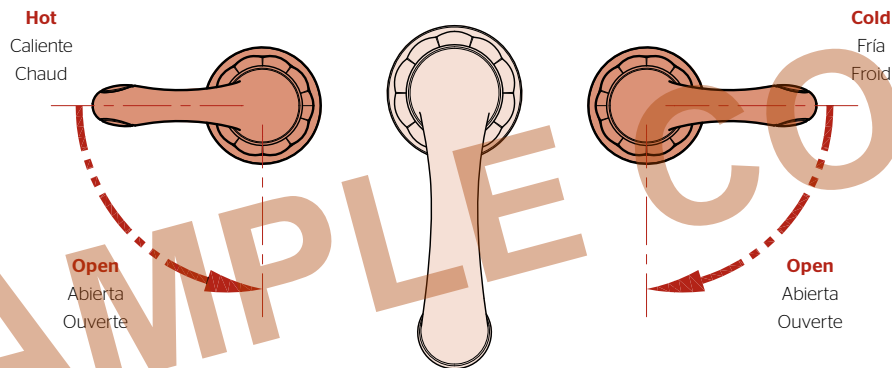
Check for leaks above and below the sink.

Revise si hay fugas encima y debajo del fregadero

Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite au dessus ou au dessous du lavabo.

9

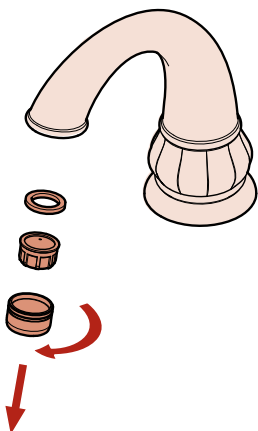
Faucet Function • Funciones del grifo • Fonctionnement de robinet



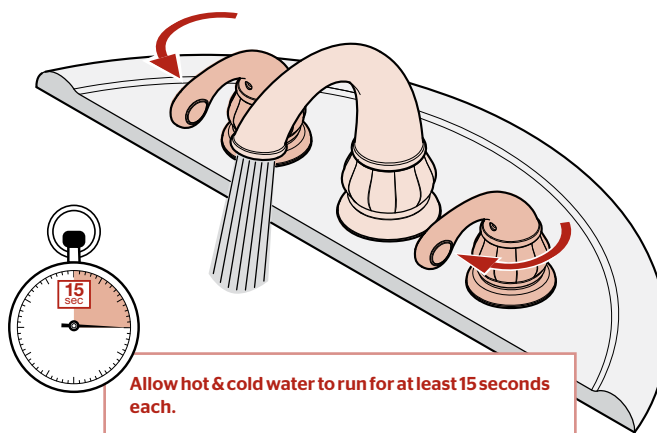
10

Flush the Faucet • Enjuague de el grifo • Vidanger l'robinet

Remove Aerator Retire el aereador Retirer l'aérateur



Turn On Faucet Active el grifo • Ouvrez le robinet

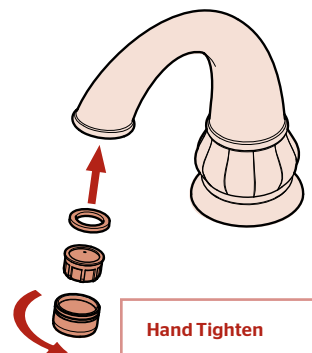


Allow hot & cold water to run for at least 15 seconds each.

Deje correr el agua caliente y fría durante al menos 15 segundos cada una.

Laissez couler de l'eau chaude et de l'eau froide pendant au moins 15 secondes chacune.

Reinstall Aerator Reinstale el aereador Réinstallez l'aérateur



Hand Tighten

Apriete con la mano
Serrez avec la main

For Additional Installation Help:

Para la instalación adicionales de ayuda:

Pour les aides supplémentaires à l'installation:

Pfister

1-800-PFAUCET (732-8238)
pfisterfaucets.com